



# 商周青銅器暨鑄造工藝研究

SHANG AND ZHOU BRONZES AND CASTING TECHNOLOGY

2016年11月4-5日

承真樓 香港中文大學聯合舉辦

第二屆 中國文化研討會



# Panel 1



11月4日  
上午9:45—10:45  
大學圖書館  
數碼學術研究室

November 4  
9:45—10:45  
Digital Scholarship Lab  
University Library

## 主持 *Panel Chair*

常懷穎教授 中國社會科學院考古研究所

Prof. CHANG Huaiying The Institute of Archaeology, CASS

中國社會科學院考古研究所商周考古研究室助理研究員。常博士畢業於北京大學考古文博學院，獲得了考古學博士學位，主要從事夏商周考古、中國考古學數及銅器鑄造工藝研究，亦曾參與多個考古遺址的發掘、調查及整理工作如山西曲沃曲村晉侯墓地及四川成都金沙遺址群等等。常博士發表於《亞洲鑄造技術史學研究發表概要集8號》上的《論夏商周陶模、範上的“定位線”》一文更獲得了2015年第九屆亞洲鑄造技術史學會所頒發的“研究獎勵賞”。

## 中國早期青銅礦冶遺址調查與研究

A report on the investigation of the ore mining and foundry archaeological sites of early Chinese bronzes

李延祥教授 北京科技大學科技史與文化遺產研究院

Prof. LI Yanxiang University of Science and Technology Beijing

北京科技大學科技史與文化遺產研究院研究員及博士生導師。李博士畢業於北京科技大學並獲得工學博士學位，是中國有色金屬冶金考古和冶金史的主要研究者之一。李博士更建立了通過爐渣揭示古代煉銅技術流程的方法，對多個遺址進行研究如二里頭遺址、垣曲商城、殷墟遺址鑄銅遺物等等，亦開展了對遼西冶金考古及宋代夾錫錢的開創性研究。

## 殷墟青銅器鑄造的幾個相關問題

A series of related questions on the casting technology of bronzes from YinXu

岳占偉教授 中國社會科學院考古研究所

Dr. YUE Zhanwei The Institute of Archaeology, CASS

中國社會科學院考古研究所商周考古研究室安陽工作站副研究員。岳先生主要的研究方向為殷墟鑄銅和製陶工藝和技術和殷墟布局研究，亦主要從事安陽殷墟的田野考古工作，例如殷墟最大的鑄銅遺址—孝民屯鑄銅作坊遺址和殷墟花園莊南地製陶作坊遺址等等。岳先生的主要論作為《殷墟鑄銅遺址綜述》、《殷墟鑄型分範技術研究》及《試論殷墟孝民屯大型鑄範的鑄造工藝和器形——兼論商代盃器禮儀》等等。

## 鄂北豫南地區新出土商周青銅器的製作技術研究

A technique study on the newly excavated Shang and Zhou bronzes from the northern Hubei and southern Henan area

陳建立教授 北京大學考古文博學院

Prof. CHEN Jianli School of Archaeology and Museology, Peking University

北京大學考古文博學院教授。陳教授畢業於北京科技大學冶金與材料史研究所，獲得博士學位，並於2003至2005年任職北京大學考古文博學院講師及後一直擔任北京大學考古文博學院副教授至今。陳教授的主要研究範圍為冶金考古和定量考古學研究，曾發表的論文更多於一百篇，如《冶金考古I：商周青銅器陶範鑄造技術研究》等等。教授亦曾主持國家自然科學基金、國家文物局等資助的十多個項目。



# Panel 2



11月4日  
上午11:15—12:15  
大學圖書館  
數碼學術研究室

November 4  
11:15—12:15  
Digital Scholarship Lab  
University Library

## 主持 *Panel Chair*

黎明釗教授 香港中文大學

Prof. LAI Ming Chiu The Chinese University of Hong Kong

文學士及哲學碩士(中大); Adv Cert Asian Stud. (Pittsburgh); PhD(Toronto); 香港中文大學歷史系中國歷史研究中心主任; 香港中文大學歷史系系主任、教授。著有《輻輳與秩序：漢帝國地方社會研究》，香港：香港中文大學出版社，2013年。

## 中國青銅時代早期青銅禮器鑄造技術：足耳等附件的處理

To deal with legs and handles: The casting technology of ritual bronzes from the early Bronze Age of China

張昌平教授 武漢大學歷史學院

Prof. ZHANG Changping Wuhan University

武漢大學考古學教授。張教授畢業於北京大學的歷史學學系，並獲學士及博士學位。專長於研究中國青銅時代青銅器以及商周考古。他曾於2002年美國國家美術館視覺藝術高級研究中心客座研究員，以及於2006年擔任中國科學院傳統工藝與文物科技研究中心客座研究員。代表性論文有《早期楚文化研究二十年》和《曾國青銅器簡論》。

## 試論殷墟青銅器的連接技術

Study on the joining technique of bronzes from Yinxu Shang Dynasty

劉煜教授 中國社會科學院考古研究所

Prof. LIU Yu The Institute of Archaeology, CASS

中國社會科學院考古研究所考古科技實驗研究中心副研究員。畢業於北京大學考古學系文物保護獲得碩士學位，其後亦在中國科學院自然科學史研究所獲得技術史博士學位。她的主要研究範疇為金屬技術史、冶金考古及青銅器保護，主要代表作為《殷墟青銅器製作工藝的技術演進》、《山東臨淄齊國故城漢代鏡範的科學分析》及《山西天馬一曲村周代晉國墓地青銅器保存狀況研究》等。

## 中國青銅器製作技術復原的對照實驗研究

Contrastive experimental study for reconstructing manufacturing technology of Chinese bronze artifacts

丹羽崇史教授 奈良文化財研究所

Prof. NIWA Takafumi Nara National Research Institute for Cultural Properties

都城發掘調查部（平城地區）考古第二研究室研究員及奈良文化財研究所主任研究員，主要研究範疇為史學及考古學。丹羽教授曾發表多篇文章如《X線CT調査と中国青銅器製作技術研究》、《CT解析與中國青銅器製作技術的研究》及《論商周時期青銅簋的鑄型技術》等等。



# Panel 3



11月4日  
下午2:30—3:30  
大學圖書館  
數碼學術研究室

November 4  
14:30—15:30  
Digital Scholarship Lab  
University Library

## 主持 *Panel Chair*

張聞捷教授 廈門大學歷史系

Prof. ZHANG Wenjie Department of History, Xiamen University

北京大學考古文博學院歷史學博士·哈佛大學人類學系訪問學者。2012年7月進入廈門大學人文學院歷史系考古專業任助理教授(講師)·主要研究兩周秦漢考古、青銅器研究、三禮研讀等領域。現主持國家社科基金青年項目一項“東周青銅禮器使用制度研究”·已先後在《考古學報》、《文物》、《江漢考古》等國內核心期刊上發表專業論文多篇。曾榮獲臺灣“石璋如先生考古學紀念獎”等榮譽。

## 二里崗鑄銅冶金的分配

Power and Technology: The Distribution of Bronze-casting Metallurgy during the Erligang Period (c.1500—c.1300 BC)

黎婉欣教授 香港中文大學

Prof. LAI Yuen Yan, Celine The Chinese University of Hong Kong

Prof. Celine Lai pursued graduate degrees in Archaeology from University of Oxford. Her doctoral research is on early China, studying the bronze-casting societies developed in the Yangtze River valleys, dated to the Shang and the early Zhou periods. She is interested in the increasingly popular discourse regarding material culture and its impacts on societies.

She is now teaching the first-year courses in Cultural Management, and developing a research area in museum studies and art management in the context of Hong Kong, as well as that in Mainland China, where archaeological finds are reported every day that gives urgency to the issues of cultural interpretation and presentation.

## 論婦好墓出土的銅觚和銅爵

A consideration of the bronze gu and jue excavated from Fu Hao's tomb

岳洪彬教授 中國社會科學院考古研究所

Prof. YUE Hongbin The Institute of Archaeology, CASS

中國社會科學院考古研究所商周考古研究室研究員。岳博士畢業於中國社會科學院並獲得考古學及博物館學博士學位·主要研究方向為夏商周考古學文化研究、商周青銅器研究以及中國古代酒文化研究。岳博士曾經參與多個遺址發掘工作如河南偃師二里頭遺址、偃師商城遺址和安陽殷墟等遺址·主要代表論文為《二里頭文化第四期及相關遺存再認識》及《殷墟青銅禮器研究》等等。

## 論婦好墓青銅器的南方影響—殷墟青銅藝術與技術來源的一個新解析

Southern influence in bronzes unearthed at Fuhao tomb, a case to re-interpret the source of bronze art and bronze technology of Anyang

蘇榮譽教授 中國科學院自然科學史研究所

Prof. SU Rongyu Institute for History of Natural Science, CAS

中國科學院自然科學史研究所教授及南京藝術學院文化遺產保護與管理研究所教授和所長。蘇教授的研究領域為金屬史(技術史)及冶金考古(科技考古)。曾先後在德國柏林工業大學做高級訪問學者、訪問教授;美國史密森學會福布斯訪問教授及德國圖賓根大學訪問教授等·亦曾以吳國青銅器研究獲得1999年的國家文物局文物科技二等獎及江蘇省科技進步二等獎。





## Panel 4



11月4日  
下午3:45—4:45  
大學圖書館  
數碼學術研究室

November 4  
15:45—16:45  
Digital Scholarship Lab  
University Library

### 主持 *Panel Chair*

黎婉欣教授 香港中文大學

Prof. LAI Yuen Yan, Celine The Chinese University of Hong Kong

Prof. Celine Lai pursued graduate degrees in Archaeology from University of Oxford. Her doctoral research is on early China, studying the bronze-casting societies developed in the Yangtze River valleys, dated to the Shang and the early Zhou periods. She is interested in the increasingly popular discourse regarding material culture and its impacts on societies.

She is now teaching the first-year courses in Cultural Management, and developing a research area in museum studies and art management in the context of Hong Kong, as well as that in Mainland China, where archaeological finds are reported every day that gives urgency to the issues of cultural interpretation and presentation.

## 商晚期—西周早期金屬芯在青銅鼎鑄造中的應用

Metal cores used to cast the late Shang and early Zhou bronze Ding

廉海萍教授 上海博物館

Prof. LIAN Haiping Shanghai Museum

上海博物館研究員。廉教授是一位研究銅器的專家，致力於銅鏡鏡範研究，曾出版多篇研究論文如《上下求索譜新篇——《中國古代冶金技術專論》述評》、《中國古代鑄錢工藝》及《漢代鑄造鑄錢金屬範之陶範的分析研究》等等。

## 鄭州商城鑄銅遺址出土陶範的再觀察

Re-examination of pottery molds excavated from the bronze foundry archaeological site of the Shang dynasty city at Zhengzhou

楊樹剛教授 河南省文物考古研究院

Prof. YANG Shugang Henan Provincial Institute of Cultural Relics and Archaeology

河南省文物考古研究院副研究員及現任鄭州工作站站長。楊先生曾在2016年首屆中國考古學大會的夏商專委會研討中發表「焦作府城遺址2014年度考古發掘新收穫」一議題，亦曾發表多個論文及研究，如《早期夏文化研究》及《河南溫縣陳家溝遺址發現的西周墓》等等。

## 皇家安大略博物館陶範的礦物成分分析

Bronze moulds at the Royal Ontario Museum: it's mineralogical make up

\* 此講題將由多倫多大學東亞研究系研究生程文尹女士代為發表

沈辰教授 皇家安大略博物館

Prof. SHEN Chen Royal Ontario Museum, Canada

加拿大皇家安大略省博物館東方部主任和資深研究員，總體負責東亞藝術藏品的收藏、管理、展覽與研究。沈博士畢業於多倫多大學，獲得人類考古學博士學位，主要研究範圍為人類起源及舊石器研究，具體藏品研究對象為先秦時期的古玉、銅器、骨器和陶器等。博士對石器微痕分析亦有研究，其著作有《石器微痕分析的考古學實驗研究》等書籍。



# Panel 5

11月5日  
上午10:00—11:00  
梁詠瑠樓 101室

November 5  
10:00—11:00  
Leung Kau Kui Bldg.  
KKB 101

## 主持 *Panel Chair*

林永昌教授 香港中文大學

Prof. LAM Weng Cheong Department of History, CUHK

Prof. Lam is an assistant professor specialized in employing scientific analyses and excavated materials to study the history of ancient China. He holds a B.A. and M.A. from Peking University and Ph.D from Harvard University.

His research currently focuses on the economic system and social development during the Bronze Age and Han Empire. Current research and writing projects focus on the social development in Early China including: the change of craft production system and iron technology, commodities in ancient China, interregional interaction, cultural transmission, and the market system of food.

## 桐柏月河墓地出土青銅器工藝研究

A study on the craftsmanship and technology of bronzes unearthed from the tomb sites at Tongbai Yuehe

樊溫泉教授 河南省文物考古研究院

Prof. FAN Wenquan Henan Provincial Institute of Cultural Relics and Archaeology

河南省文物考古研究院第二研究室主任及研究人員。畢業於武漢大學歷史系考古專業，獲得歷史學學士學位，並獲得國家文物局田野考古發掘領隊資格。主要研究領域為新石器時代考古學、商周考古學及漢代考古學，並曾主持或參與多個田野考古工作如新安縣西沃遺址，及曾經發表多於五十個考古報告和論文如《河南桐柏月河墓地第2次發掘》等等。

## 戰國錯金銀青銅器工藝

Artistic Designs and Bronze Inlay techniques of the Late Zhou Period: Invention and Interaction

杜德蘭教授 法國高等研究應用學院

Prof. Alain Thote École Pratique des Hautes Études

法國高等研究應用學院教授。杜教授在1986入法國國立科學研究中心從事中國先秦時代考古與美術史研究。1999-2000年為促進中法在考古方面的合作，故在中國社會科學院考古研究所訪學一年。2000年開始，杜教授和武漢大學、河南省文物考古研究所合作發掘河南省南陽市龔營青銅時代聚落遺址。2001年開始到法國高等實驗學院主持該校的商周考古教學和研究。

## 模文、補鑄、列器：淺談商、西周時期模範的多次利用

A brief introduction to the reuse of casting-mold during Shang and Western Zhou Dynasty

近藤晴香博士 研究員

Dr. KONDO Haruka Researcher

1979年生，北京大學考古文博學院博士畢業，歷史學博士。專攻商周考古，曾撰寫《西周鑄銅業研究的思考》(陳建立、劉焜主編《商周青銅器的陶範鑄造技術研究》，文物出版社，2011年)、《國銅器生產體系研究》(《古代文明》(第9卷)，文物出版社，2013年)、《「考古背景法」からみる殷周境界問題—王朝交替と「もの」現象》(《中国考古学》第十四号，日本中国考古学会，2014年) 等有關青銅器和青銅器鑄造的文章。現為自由職業翻譯(中日文)，北京大學中國考古學研究中心兼職研究員。



# Panel 6



11月5日  
上午11:15—12:15  
梁詠瑠樓 101室

November 5  
11:15—12:15  
Leung Kau Kui Bldg.  
KKB 101

## 主持 *Panel Chair*

**張昌平教授** 武漢大學歷史學院

**Prof. ZHANG Changping** Wuhan University

武漢大學考古學教授。張老師畢業於北京大學的歷史學學系，並獲學士及博士學位。專長於研究中國青銅時代青銅器以及商周考古。他曾於2002年美國國家美術館視覺藝術高級研究中心客座研究員，以及於2006年擔任中國科學院傳統工藝與文物科技研究中心客座研究員。代表性論文有《早期楚文化研究二十年》和《曾國青銅器簡論》。

## 生產流動與技術下移——從西周時期範鑄發現談起

The downward flow of production and technology — a discussion of the discovery of Western Zhou clay molds

**常懷穎教授** 中國社會科學院考古研究所

**Prof. CHANG Huaiying** The Institute of Archaeology, CASS

中國社會科學院考古研究所商周考古研究室助理研究員。常博士畢業於北京大學考古文博學院，獲得了考古學博士學位，主要從事夏商周考古、中國考古學數及銅器鑄造工藝研究，亦曾參與多個考古遺址的發掘、調查及整理工作如山西曲沃曲村晉侯墓地及四川成都金沙遺址群等等。常博士發表於《亞洲鑄造技術史學研究發表概要集8號》上的《論夏商周陶模、範上的“定位線”》一文更獲得了2015年第九屆亞洲鑄造技術史學會所頒發的“研究獎勵賞”。

## 楚式鼎的鑄造工藝研究

Research on bronze casting technology of Chu-style Ding tripod

**袁艷玲教授** 重慶師範大學

**Prof. YUAN Yanling** Chongqing Normal University

重慶師範大學副教授。畢業於武漢大學碩士學位及北京大學考古學博士學位，主要研究範圍為中國古代青銅器研究。曾於2011-2012學年在美國擔任訪問學者，期間主講《中國古代貨幣》、《中國古代銅鏡》及《中國考古學》等課程。

## 商周陶範技術之延續與影響：以西漢郃城鑄鐵作坊為例

The impacts of casting-mold technology beyond the Bronze Age: a case study of Taicheng iron foundry in the Western Han period

**林永昌教授** 香港中文大學

**Prof. LAM Weng Cheong** The Chinese University of Hong Kong

Prof. Lam is an assistant professor specialized in employing scientific analyses and excavated materials to study the history of ancient China. He holds a B.A. and M.A. from Peking University and Ph.D from Harvard University.

His research currently focuses on the economic system and social development during the Bronze Age and Han Empire. Current research and writing projects focus on the social development in Early China including: the change of craft production system and iron technology, commodities in ancient China, interregional interaction, cultural transmission, and the market system of food.





## About BA Programme in Cultural Management, CUHK 中文大學文化管理文學士課程簡介

### 課程簡介：

文化管理文學士課程成立於二〇一二年，乃現時香港唯一提供這方面訓練的學士課程。本跨學科課程著重提供與「公眾人文學」相關的知識和技能，穩固學生的人文學科知識，並培育其在文化研究的批判能力，裝備學生文化管理的實用技能和行政技巧。

課程推動人文學應用於服務公眾，畢業生將配備行政技巧、批判能力及創意思維，適合投身於以公眾為本的文化組織，如博物館、表演藝術場地、社區藝術中心等文化機構，及至媒體和社會服務團體。

### 甚麼是文化管理？

文化管理是門相對嶄新學科，旨在探究現代都市生活與消費中，文化作為商品與服務，如何透過管理，有效地發揮文化的意義和價值，提升人們的生活質素，推動政府良好施政。文化管理可以分為四個範疇 – (i)文化遺產、保育及文化旅遊；(ii)文化機構及項目策劃；(iii)文化創意產業；及(iv)社群/社區文化活動。

文化對經濟及決策存在影響力，並在全球發展，備受關注。在二十一世紀，創意及知識型經濟有賴文化和創意產業帶動其發展和增長。另一方面，公眾對文化權利、文化民主和多元的重視，令過去十年，世界各地紛紛發展出現各類型的文化建設，由大型文化區以至小型社區藝術空間。因此，我們極需培育新一代具文化視野和觸覺、更具專業知識和操守的文化「軟件」，作為公眾和文化創作之間的中介人。

文化管理文學士課程旨在孕育及培訓新一代文化領袖與調和者，他們能擔任社會的先鋒去詮釋、界定、溝通以及捍衛不同的文化。本課程的畢業生應兼備欣賞與尊重不同文化的胸襟及識見，並能以國際和本土視野推動本地的文化及發展。

### 詳情請瀏覽：

<http://www.arts.cuhk.edu.hk/cum/b5/>  
或電郵 [ba\\_cumt@arts.cuhk.edu.hk](mailto:ba_cumt@arts.cuhk.edu.hk)

## About Chinese Cultural Studies Center 承真樓簡介

### 宗旨：

承真樓的成立以弘揚及承傳中國歷史與文化為宗旨。為了有效保育博大精深的中國文化，我們希望透過舉辦不同的文化活動及進行相關的研究項目，以達至弘揚中國文化之目的。另一方面，為了促進各國對中國文化研究及議題上的交流及對話，承真樓亦能作為一個知識交匯的平台，如舉辦學術研討會等，讓有致於保護中國文化的學者能有相聚及交流學術成果的機會，從而推動中國歷史文化的研究，補充史書記載的不足，鞏固中國文化的根基。

### 願景：

我們希望透過香港作為中西文化交匯點的優勢，向國外推廣我國悠遠流長的歷史文化遺產，讓更多人注視及重視中國文化的價值。

### 詳情請瀏覽：

<http://www.chineseculturalstudiescenter.org/>  
或電郵 [info@chineseculturalstudiescenter.org](mailto:info@chineseculturalstudiescenter.org)





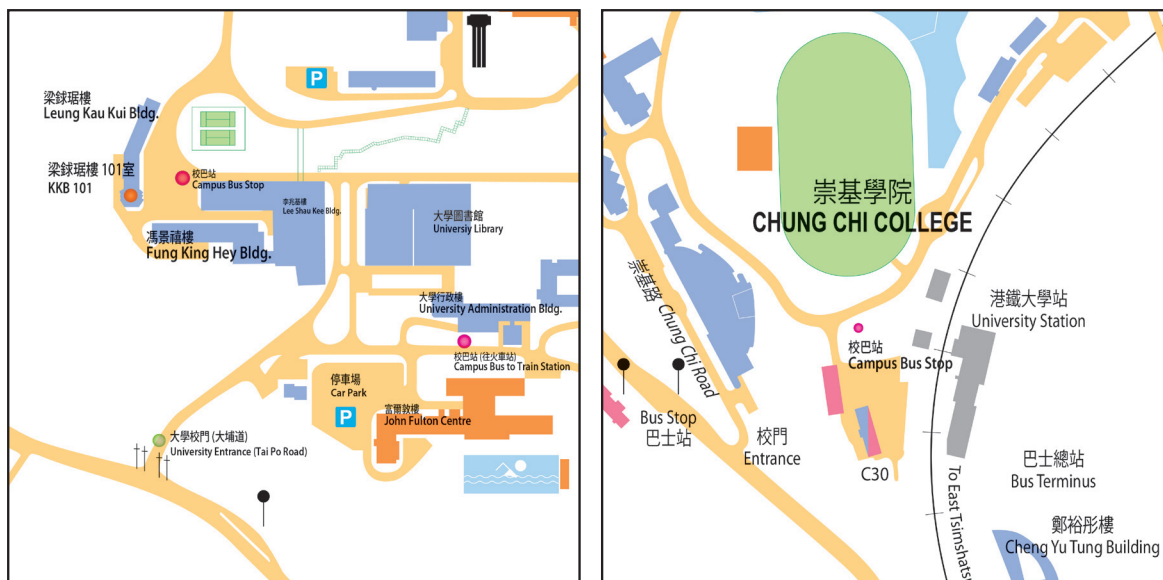
## 11月4日 地圖

MAP for Nov 4 (Day 1)



## 11月5日 地圖

MAP for Nov 5 (Day 2)



1. 到達大學站後，請前往出口A或C，然後到廣場旁邊的2號校巴士站候車。
2. 由大學站到會場車程約5分鐘。請於馮景禧樓站下車，前往位於梁錫琚樓的會場KKB 101。
1. Please exit from exit A or C of University MTR Station, and walk to the Campus Bus Stop of Bus No. 2.
2. It takes about 5 mins to arrive the bus stop "Fung King Hey Bldg." Please walk to the Leung Kau Kui Bldg. to reach the venue KKB 101.

